

Revalscher



Kalender

auf

das Jahr nach Christi Geburt

1835,

welches 365 Tage



Reval,

gedruckt und zu haben bey Lindfors Erben.

Erklärung der Kalenderzeichen.

1) Die Planeten.

- ☉ Sonne, Sonntag.
☾ Mond, Montag.
♂ Mars, Dienstag.
♀ Mercur, Mittwoch.
♃ Jupiter, Donnerstag.
♀ Venus, Freitag.
♄ Saturnus, Sonnab.
♅ Uranus.
♁ Erde.

2) Die zwölf Zeichen des Thierkreises.

- ♈ Widder.
♉ Stier.
♊ Zwillinge.
♋ Krebs.

- ♌ Löwe.
♍ Jungfrau.
♎ Waage.
♏ Scorpion.
♐ Schütze.
♑ Steinbock.
♒ Wassermann.
♓ Fische.

3) Die Mondsgestalt.

- Neumond.
☾ Erstes Viertel.
☽ Vollmond.
☾ Letztes Viertel.

- Ab. Abends oder Nachm.
M. Morg. oder Vorm.

Der Druck ist unter den gesetzlichen Bedingungen
gestattet.

Dorpat, den 12. November 1834.

(L. S.)

Censor Friedr. Erdmann.

4264








Dieses Jahr ist von der Geburt unsers Herrn und Heilandes Jesu Christi das	1835.
Von Erschaffung der Welt das	5784.
Von Einführung des christlichen Glaubens in Rußland das	847.
Von Erfindung des Schießpulvers das	492.
Von Erfindung der Buchdruckerkunst das	395.
Von Dr. Luthers Reformation	318.
Von Eroberung der Stadt Riga u. Liefland)	125.
— — — Reval u. Ehstlands }	
— — — Wyburg, das }	
Von Eroberung ganz Finnlands das	25.
Von der Geburt Sr. Kaiserlichen Majestät, Nicolai des Ersten, Kaisers und Selbsherrschers aller Rußen, das	39.
Von Allerhöchsterer Thronbesteigung das	10.
Von Eröffnung der Kaiserlichen Universität zu Dorpat das	33.
Das Jahr der Julianischen Periode	6548.
Die goldene Zahl 12. Der Sonnenzirkel	24.
Römer Zinszahl	8.
Die Epakten im alten Kalender 12, im neuen Kalender	1.

Sonntagsbuchstaben:








Im alten Kalender F., im neuen D.

D.	1	Neujahr		Strenge	13	Hilarius
M.	2	Abel, Seth		10,55 Ab.	14	Robert
D.	3	Enoch		Kälte,	15	Dietrich
Fr.	4	Methusal.		Früher	16	Giesbrecht
S.	5	Simon			17	Antonius








1) Die Weisen vom Morgenlande. Matth. 2, 1.

S.	6	Heil. 3 Kön		Himmel	18	2. S. n. Ep.
M.	7	Julianus		und	19	Sara
D.	8	Erhard		Schnee,	20	Jab. Seb.
M.	9	Beatus		10,35 Ab.	21	Agneta
D.	10	Pauli Eins.		heiterer	22	Magdalena
Fr.	11	Ephraim		Himmel	23	Charlotte
S.	12	Reinhold			24	Timotheus

2) Christus lehret im Tempel. Luc. 2, 41.

S.	13	1. S. n. Ep.		und	25	3 S. n Ep. Pauli Bek.
M.	14	Robert		strenge	26	Polykarpus
D.	15	Dietrich		Kälte.	27	Chrysoptom.
M.	16	Giesbrecht		10,50 Ab.	28	Carl
D.	17	Antonius		Frühe	29	Samuel
Fr.	18	Axel		Bitterung	30	Adelgunde
S.	19	Sara		und	31	Virgilius

3) Hochzeit zu Cana. Joh. 2, 1.

S.	20	2. S. n. Ep. Fab. Seb.		Schnee:	1	4. S. n. Ep. Februar
M.	21	Agneta		gestöber.	2	Maria K.
D.	22	Magdalena		Stürme	3	Hanna
M.	23	Charlotte		) 9, 14 Ab.	4	Beronica
D.	24	Timotheus			5	Agathe
Jr.	25	Pauli Bef.		und	6	Dorothea
S.	26	Volykarpus			7	Richard

4) Hauptmann zu Capernaum. Matth. 8, 1.

S.	27	3. S. n. Ep.		Schnee.	8	5 S. n. Ep.
M.	28	Carl		Stilles	9	Apollonia
D.	29	Samuel			10	Scholastin
M.	30	Adelgunde		Wetter.	11	Euphrosina
D.	31	Virgilius			12	Eulalia








1. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin
 Helena Pawlowna, geb. 1806, den 28. December.

7. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin
 Anna Pawlowna, geb. 1795.








28. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten
 Michail Pawlowitsch, geb. 1798.

Fr.	1 Brigitta		0, 38 Ab.	13 Benigna
S.	2 Mar. Rein		Ertråg:	14 Valentin



5) Arbeiter im Weinberge. Matth. 20, 1.

S.	3 Septuag.		liches	15 Septuag.
M.	4 Veronika		Wetter.	16 Juliana
D.	5 Agathe		Trübe	17 Constantin
M.	6 Dorothea		Witterung.	18 Concordia
D.	7 Richard			19 Simon Ap.
Fr.	8 Salomon		6, 30 M.	20 Eucharis
S.	9 Apollonia		und	21 Esaias






6) Von vielerlei Ucker. Luc. 8, 4.

S.	10 Sexages.		Schneege:	22 Sexages.
M.	11 Euphrosina		stößer.	23 Petrus Stblf.
D.	12 Eulalia		Anhalten:	24 Wilhelmine
M.	13 Benigna		der Frost	25 Victor
D.	14 Valentin		und	26 Nestor
Fr.	15 Faustina		2, 6 Ab.	27 Leander
S.	16 Juliana		klare	28 Justus

7) Christi Leidensgang. Luc. 18, 31.

S.	17 Estomibi		Witterung.	1 März
M.	18 Concordia		Heiterer	2 Medea
D.	19 Fastnacht		Himmel	3 Kunigunde
M.	20 Aschermit		und	4 Adrian
D.	21 Esaias			5 Angelus
Fr.	22 Petr. St. Hf.			6 Gottfried
S.	23 Wilhelmine		) 5, 50 Ab.	7 Perpetua

8) Versuchung Christi. Matth 4, 1.

S.	24 Invocavit Matthias		Frost.	8 Invocavit
M.	25 Victor		Die Kälte	9 Prudentia
D.	26 Nestor		nimmt	10 Michäus
M.	27 Buß- u. Betttag.		Quatem.	11 Quatmbr.
D.	28 Justus		ab.	12 Gregorius

3. Namensfest Ithro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Anna Pawlowna, und Ritterfest des Ordens der heiligen Anna.

4. Geburtsfest Ithro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Pawlowna, geb. 1786.

25. Geburtsfest Ithro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Michailowna, geb. 1825.

Alter.

MARTIUS.

Neuer.

Fr.	1 Albinus	♁	Trüber	13 Ernst
S.	2 Medea	♁	☉ 11,45 Ab.	14 Zacharias
9) Vom Kananäischen Weibe. Matth. 15, 21.				
S.	3 Reminisc.	♁	Himmel.	15 Reminisc.
M.	4 Adrian	♁		16 Alexander
D.	5 Angelus	♁	Stürmische	17 Gertrud
M.	6 Gottfried	♁	Witterung.	18 Gabriel
D.	7 Perpetua	♁	und	19 Josephus
Fr.	8 Cyprianus	♁	kalte Luft.	20 Olga
S.	9 Prudentia	♁	☾ 3,4 Ab. Frühl. Anf.	21 Benedict

10) Christus treibt die Teufel aus. Luc. 11, 14.				
S.	10 Oculi	♁	Ruhige	22 Oculi
M.	11 Constantin	♁	und	23 Theodor
D.	12 Gregorius	♁	gelinde Luft,	24 Casimir
M.	13 Ernst	♁	des	25 Mar. Verk.
D.	14 Zacharias	♁	Nachts	26 Emanuel
Fr.	15 Longinus	♁		27 Gustav
S.	16 Alexander	♁	noch	28 Gideon

11) Wunderb. Speis. der 5000 Mann. Joh. 6, 1.				
S.	17 Lätare	♁	☉ 6,20 M.	29 Lätare








Alter.

März.


Neuer.

M.	18 Gabriel			30 Adonius
D.	19 Josephus		sehr kalt.	31 Dettlaus
M.	20 Olga		Schnee;	1 April
D.	21 Benedict		gestöber	2 Pauline
Fr.	22 Raphael		und	3 Ferdinand
S.	23 Theodor		Nachfröste.	4 Ambrosius

12) Von Jesu Steinigung. Joh. 8, 46.

S.	24 Judica			5 Judica
M.	25 Mar. Verk.		) 11, 10 M.	6 Eölestin
D.	26 Emanuel		Stürmische	7 Aron
M.	27 Gustav		Witterung	8 Liborius
D.	28 Gideon		und	9 Bogislaus
Fr.	29 Eustachius		veränder:	10 Ezechiel
S.	30 Adonius		liches	11 Leo







13) Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1.

S.	31 Palmsonn.		Wetter.	12 Palmsonn.
----	--------------	---	---------	--------------








Alter.

APRILIS.







Neuer.

M.	1 Theodora	 8, 54 M.	13 Justinus
D.	2 Pauline	 Veränder:	14 Tiburtius
M.	3 Ferdinand	 liches	15 Olympia
D.	4 Gründon.	 Wetter,	16 Gründon.
Fr.	5 Charfreit.	 feuchte und	17 Charfreit.
S.	6 Colesin	 fühle	18 Valerian








14) Von der Auferstehung Christi. Marc. 16, 1.

S.	7 Ostern	 Luft.	19 Ostern
M.	8 Osterm.	 0, 51 M.	20 Osterm.
D.	9 Osterd.	 Das	21 Osterd.
M.	10 Ezechiel	 Wetter	22 Cajus
D.	11 Leo	 heitert sich	23 Georg
Fr.	12 Julius	 auf,	24 Albert
S.	13 Justinus	 starke	25 Marcus





15) Offenbar. bei verschloss. Thüren. Joh. 20, 19.

S.	14 Quasimod.	 Nachfröste	26 Quasim.
M.	15 Olympia	 10, 59 Ab.	27 Anastasius
D.	16 Carisius	 und	28 Vitalis
M.	17 Rudolph	 bei Tage	29 Reinmund
D.	18 Valerian	 XX	30 Erastus
Fr.	19 Timotheus	 regnigtes	1 Mai
S.	20 Jakobina	 Wetter.	Ph. u. Jac.
			2 Sigismund

16) Vom guten Hirten. Joh. 10, 12.

S.	21	Misericord.		Das	3	Misericord. + Erfind.
M.	22	Cajus		Wetter	4	Florian
D.	23	Georg		) 0, 21 M.	5	Gotthard
M.	24	Albert			6	Susanna
D.	25	Marcus		wird	7	Ulrika
Fr.	26	Ezechias		heitrer,	8	Stanislaus
S.	27	Anastasius		wärmere	9	Hiob

17) Christi Hingang zum Vater. Joh. 16, 16.

S.	28	Jubilate		Tage.	10	Jubilate
M.	29	Reinmund			11	Libertus
D.	30	Crastus		 4, 52 Ab.	12	Henriette





17. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers, Cesarewitsch und Großfürsten Alexander Nikolajewitsch, geb. 1818.

21. Namensfest Ithro Kaiserl. Majestät ALEXANDRA FEDOROWNA; wie auch Ithro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Alexandra Nikolajewna.








Alter.

MAJUS.

Neuer.

M.	1 Ph. u. Jac.		Sonnen:	13 Servatius
D.	2 Sigismund		schein	14 Christian
Fr.	3 † Erfind.		und	15 Sophie
S.	4 Florian		angenehme	16 Peregrin

18) Verheißung des Trösters. Joh. 16, 5.

S.	5 Cantate		Witterung.	17 Cantate
M.	6 Susanna			18 Erius
D.	7 Ulrika		☾ 0, 17 Ab.	19 Aggäus
M.	8 Stanislaus		Erübe	20 Sibilla
D.	9 St. Nicol.			21 Prudentia
Fr.	10 Gordian		regnigte	22 Emilie
S.	11 Libertus		Witterung	23 Desiderius

19) Gewisse Erhörung des Gebetes. Joh. 16, 23.








S.	12 Rogate		und	24 Rogate
M.	13 Servatius		Rebel.	25 Urbanns
D.	14 Christian		Sturm	26 Eduarb
M.	15 Sophie		● 3, 11 Ab.	27 Ludolf
D.	16 Himlf. Ch.			28 Himlf. Ch.
Fr.	17 Antonius		und	29 Maximilian
S.	18 Erius		Regen.	30 Wiegand

Alter.







Mai.

Neuer.

20) Leiden der Jünger Jesu. Joh. 15, 26.

S.	19 Exaudi		Das	31 Exaudi
M.	20 Sebilla		Wetter hei:	1 Juni
D.	21 Prudentia		tert	2 Marcellus
M.	22 Emilie		sich auf,	3 Erasmus
D.	23 Desiderius		) 9, 44 M.	4 Darius
Fr.	24 Ester		warme	5 Bonifacius
S.	25 Urbanus		und	6 Artemius

21) Verheißung des heiligen Geistes. Joh. 14, 23.

S.	26 Pfingsten.		angenehme	7 Pfingsten
M.	27 Pfingstm.		Tage,	8 Pfingstm.
D.	28 Wilhelm		umwölfter	9 Bertram
M.	29 Quatemb.			10 Quatemb.
D.	30 Wiegand		0, 24 M.	11 Barnabas
Fr.	31 Petronella		Himmel.	12 Basilides

14. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Elisabeth Michailowna, geb. 1826.

21. Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Constantin Nikolajewitsch, wie auch Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Helena Pawlowna.

S. | 1 Gottschalk | ☩ Heiteres | 13 Tobias

22) Christi Gespräch mit Nicodemus. Joh. 3, 1.

S.	2 Trinitatis	☩	Wetter,	14 Trinitatis
M.	3 Erasmus	☩	heiterer	15 Vitus
D.	4 Darius	☩	Himmel	16 Justina
M.	5 Bonifacius	☩	und ange:	17 Nicander
D.	6 Frohnleich	☩	(1, 44 M.	18 Frohnleich.
Fr.	7 Lucretia	☩	nehmes	19 Gervasius
S.	8 Medardus	☩	Wetter.	20 Florentin

23) Vom reichen Mann und Lazarus. Luc. 16, 19.

S.	9 1. S. n. Tr.	☩	Schwüle	21 1. S. n. Tr.
M.	10 Flavius	☩	Som. Anf.	22 Caroline
D.	11 Barnabas	☩	Luft.	23 Basilius
M.	12 Basilides	☩	Regen und	24 Joh. d. Tf.
D.	13 Tobias	☩	Ungewitter.	25 Febronia
Fr.	14 Valerius	☩	● 5, 59 M.	26 Jeremias
S.	15 Vitus	☩	Trübe,	27 7 Schläfer

24) Großes Abendmahl. Luc. 14, 16.

S.	16 2. S. n. Tr.	☩	aber sehr	28 2. S. n. Tr.
M.	17 Nicander	☩	warme	29 Petr. Paul.

Alter.

Brachmonat.

Neuer.

D.	18	Homerus	☾	Witterung.	30	Lucina
M.	19	Gervasius	♁	Veränder:	1	Juli
D.	20	Florentin	♁	liches	2	Mar. Hms.
Fr.	21	Rabel	♁	) 4, 20 Ab.	3	Cornelius
S.	22	Caroline	♁	aber doch	4	Ulrich







25) Vom verlor. Schaaf und Groschen. Luc. 15, 1.

S.	23	3. S. n. Tr.	☼	mehren:	5	3. S. n. Tr.
M.	24	Joh. d. Tf.	☼	theils	6	Hektor
D.	25	Febronia	♁		7	Demetrius
M.	26	Jeremias	♁	warmes,	8	Rilian
D.	27	7 Schläfer	☾		9	Cyrillus
Fr.	28	Josua	☼	8, 15 M.	10	7 Brüder
S.	29	Petr. Pauli	♁	schwüles	11	Eleonore

26) Vom Splitter im Auge. Luc. 6, 36.

S.	30	4. S. n. Tr.	♁	Wetter.	12	4. S. n. Tr.
----	----	--------------	---	---------	----	--------------








25. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Majestät **NIKOLAUS**
PAVLOVITSCH, Selbstherrschers aller Rußen, geb.
 1796. — Geburtsfest Ihro Kaiserl. Hoheit der Großfür-
 stin **Alexandra Nikolajewna**, geb. 1825.






M.	1 Theobald		Heitere	13 Margrtha.
D.	2 Mar. Hmf.		und	14 Bonavent
M.	3 Cornelius		warme	15 Apost. Ths.
D.	4 Ulrich		Lage.	16 August
Fr.	5 Anselm		(5, 12 Ab.	17 Alexius
S.	6 Hektor		Heftiger	18 Rosina





27) Petri reicher Fischzug. Luc 5, 1.

S.	7 5. S. n. Tr.		Wind	19 5. S. n. Tr.
M.	8 Kilian		Regen und	20 Elias
D.	9 Cyrillus		Ungewitter.	21 Daniel
M.	10 7 Brüder		Das	22 Mr. MgD.
D.	11 Eleonore		Af. d Hdst.	23 Oskar
Fr.	12 Heinrich		Wetter	24 Christina
S.	13 Margarethe		● 6, 53 Ab.	25 Jacobus

28) Versöhnl. gegen die Feinde. Matth. 5, 20.

S.	14 6 S. n Tr.		ist sehr	26 6. S. n. Tr.
M.	15 Apost. Thl		unbeständig.	27 Martha
D.	16 August		Bewölkter	28 Pantalon
M.	17 Alexius		Himmel,	29 Beatrix
D.	18 Rosina		doch meh:	30 Germauus
Fr.	19 Friederika		rentheils.	31 Rebecca
S.	20 Elias		) 9, 28 Ab.	1 August Pir. Kett.

9) Wunderb. Speis. der 4000 Mann. Marc. 8, 1.			
3.	21 7. S. r. Tr.	 angenehm;	27. S. n. Tr.
R.	22 Mr. Magd.	 mes	3 Eleasar
D.	23 Dskar	 Sommer;	4 Dominikus
R.	24 Christina	 wetter.	5 Oswald
D.	25 Jacobus	 Sehr	6 Verkl. Chr.
jr.	26 Anna		7 Sextus
3.	27 Martha	  5, 18 Ab.	8 Busso

10) Von den falschen Propheten. Matth. 7, 15.			
3.	28 8 S. n. Tr		9 8. S. n. Tr.
R.	29 Beatrix	 heiße	10 Laurentius
D.	30 Germanus		11 Herrmann
R.	31 Rebecca	 Bitterung.	12 Clara

1. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Majestät ALEXANDRA

SOLOMONNA, geb. 1798.

11. Namensfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Olga Nikolajewna.

22. Namensfest Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Nikolajewna, wie auch Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Michailowna, und Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Pawlowna.

27. Geburts- u. Namensfest Sr. Kais. Hoheit des Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch, geb. 1831.

D	1 Petr. Kett.		Schwüle	13 Hildebert
Fr.	2 Hannibal			14 Clementine
S.	3 Eleasar		Luft.	15 Mr. Himlf.

31) Vom ungerechten Haushalter. Luc. 16, 1.

S.	4 9. S. n. Tr.		(10, 53 M.	16 9 S. n. Tr.
M.	5 Oswald		Regen.	17 Wilibald
D.	6 Verfl. Chr		Bewölfter	18 Helena
M.	7 Sextus			19 Sebaldus
D.	8 Bussö		Luftkreis.	20 Bernhard
Fr.	9 Romanus		Stürmi-	21 Ruth
S.	10 Laurentius		sches	22 Philibert








32) Zerstörung Jerusalems. Luc. 19, 41.








S.	II 10. S. n. Tr.		Ende der Hundstg.	23 10. S. n. Tr.
M.	12 Clara		● 6, 0 M.	24 Barthol.
D.	13 Hildebert		Wetter.	25 Ludwig
M.	14 Clementine		Heiterer	26 Frenans
D.	15 Mr. Himlf.		Himmel u.	27 Gebhard
Fr.	16 Isaak		Sonnens	28 Augustus
S.	17 Wilibald		schein.	29 Joh. Enth.

Alter.

August.

Neuer.

33) Vom bußfertigen Zöllner.		Luc. 18, 9.	
S.	18 11. S. n. Tr.	 Schöneß	30 11. S. n. Tr.
M.	19 Sebaldus	 2, 31 M.	31 Christfried
D.	20 Bernhard	 Erndtetw:	1 Septmbr.
M.	21 Ruth	 ter.	2 Egidius
D.	22 Philibert	 Neblichte	3 Mansuetus
Fr.	23 Zachäus	 und	4 Theodosia
S.	24 Barthol.	 trübe	5 Moses

34) Heilung des Taubstummen.		Marc. 7, 31.	
S.	25 12. S. n. Tr.	 Luft.	6 12. S. n. Tr.
M.	26 Jrenäus	 4, 29 M.	7 Regina
D.	27 Gebhard	 Um das	8 Mar. Geb.
M.	28 Augustus	 Ende	9 Bruno
D.	29 Joh. Enth.	 des Monats	10 Costenes
Fr.	30 Benjamin	 schon	11 Cobald
S.	31 Christfried	 sehr kühl.	12 Cyrus

6. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Nikolajewna, geb. 1819.

16. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Katharina Michailowna, geb. 1827.

22. Krönungsfest Sr. Kaiserl. Majestät **ALEXANDER PAWELOWITSCH**, Selbstherrschers aller Rußen, und Ihre Kaiserl. Majestät **ALEXANDRA FEDOROWNA**.

30. Namensf. Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolg., Cesarewitsch u. Großf. Alexander Nikolajewitsch; Geburtsf. Ihre Kais. Hoheit der Großf. Olga Nikolajewna, geb. 1822; wie auch Ritterf. d. Ordens d. heil. Alexander Newsky.

35) Vom barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23.

S.	1	13. S. n. Tr.	KK	Regen	13	13. S. n. Tr.
		Egidius				
M.	2	Elisa	KK	und	14	† Erhöb.
D.	3	Mansuetus	KK	(5, 22 M.	15	Nicodemus
M.	4	Theodosia	☼	kühles	16	Quatmbr.
D.	5	Moses	☼		17	Josephine
Fr.	6	Magnus	☼	Wetter.	18	Gottlieb
S.	7	Regina	☼	Veränder-	19	Werner

36) Von den zehn Aussätzigen. Luc. 17, 11.

S.	8	14. S. n. Tr.	☼	liches	20	14. S. n. Tr.
		Mar. Geb.				
M.	9	Bruno	☼	Wetter.	21	Matthäus
D.	10	Sosthenes	☼	● 4, 4 Ab.	22	Moriz
M.	11	Eobald	☼	HerbstAnf.	23	Hosia
D.	12	Syrus	☼		24	Joh. Empf.
Fr.	13	Amatus	☼	Kühle	25	Cleophas
S.	14	† Erhöb.	☼	Luft.	26	Harald

37) Von der göttlichen Fürsorge. Matth. 6, 24.

S.	15	15 S. n. Tr.	☼	Angenehme	27	15. S. n. Tr.
M.	16	Leontine	☼	Herbst:	28	Wenzeslaus
D.	17	Josephine	☼	) 8, 46 M.	29	Michael.

Alter.









Herbstmonat.

Neuer.

Alter.	Herbstmonat.	Neuer.
M. 18	Quatemb. 	30 Hieronimus
D. 19	Berner 	1 October
Fr. 20	Fausa 	2 Bolrad
S. 21	Matthäus 	3 Jairus



38) Vom Jünglinge zu Nain.

Luc. 7, 11.

S. 22	16. S. n. Tr. 	aber sehr	4 16. S. n. Tr.
M. 23	Hosea 		5 Friedebert
D. 24	Joh Empf. 	 6, 39 Ab	6 Louise
M. 25	Cleophas 	heiteres	7 Amalie
D. 26	Joh. Theol. 		8 Thomasia
Fr. 27	Adolph 	Herbst:	9 Dionisius
S. 28	Benzeßlaus 		10 Melchior

39) Vom Wassersüchtigen.






Luc. 14, 1.

S. 29	17. S. n. Tr. 	wetter.	11 17. S. n. Tr.
M. 30	Hieronimus 		12 Wallfried








5. Namensfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Elisabeth Michailowna.

9. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Constantin Nikolajewitsch, geb. 1827.







22. Ritterfest des Ordens des heil. Wladimir.


D.	1	Mr. Schuß u. Fürbitte.		Rebel	13	Theresa
M.	2	Volrad		(11, 31 Ab	14	Calixtus
D.	3	Jairus		und	15	Hedwig
Fr.	4	Fransziskus		fühle Luft.	16	Gallius
S.	5	Friedebert			17	Leonhard

40) Vornehmstes Gebot. Matth. 22, 34.








S.	6	18. S. n. Tr.		Erndtefest	18	18. S. n. Tr. Luc. Ev.
M.	7	Amalie		Veränder- liche	19	Lucius
D.	8	Thomasia		Witte:	20	Felician
M.	9	Dyonisius		● 1, 56 M.	21	Ursula
D.	10	Melchior			22	Cordula
Fr.	11	Burchard			23	Severin
S.	12	Wallfried		rung.	24	Salome

41) Vom Sichtbrüchigen. Matth. 9, 1.

S.	13	19. S. n. Tr.		Rebel	25	19. S. n. Tr.
M.	14	Calixtus		und	26	Amandus
D.	15	Hedwig		Regen.	27	Capitolin
M.	16	Gallius		) 5, 25 Ab.	28	Sim. Jud.
D.	17	Leonhard			29	Narcissus
Fr.	18	Luc. Evng.			30	Absalon

S. | 19 Lucius |  Raßkalte | 31 Wolfgang

42) Königliches Hochzeitmahl. Matth. 22, 1.

			November
S.	20 20. S. n. Tr.	 Lust und Reformationstfest	1 20 S. n. Tr. Aller Heil.
M.	21 Ursula	 Nachtfröste.	2 Aller Seel.
D.	22	Fest d wunderth. Bild. d. h. Mutter Gottes zu Casan.	3 Maurus
M.	23 Severin	 Schnee;	4 Otto
D.	24 Salome	  11, 54 M.	5 Blandina
Fr.	25 Crispin		6 Casper
S.	26 Amandus	 gestöber,	7 Balthasar

43) Christi Wunderkur. Joh. 4, 47.








S.	27 21. S. n. Tr.	 raube	8 21. S. n. Tr.
M.	28 Sim. Jud.		9 Jobst
D.	29 Narcissus	 und kalte	10 Mart. Lut
M.	30 Absalon		11 Mrt. Bisch.
D.	31 Wolfgang	 Luft.	12 Jonas

13. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Michail Nicolajewitsch, geb. 1832.



15. Geburtsfest Ihro Kaiserl. Hoheit, der Großfürstin Anna Michailowna, geb. 1834.

Fr.	1 Aller Heil.		D 4, 7 Ab.	13 Arkadius
S.	2 Aller Seel		Trübe	14 Friedrich
44) Vom Schalksfnecht. Matth. 18, 23.				
S.	3 22. S.n. Tr		Atmos:	15 22. S.n. Tr.
M.	4 Ditto		phäre.	16 Ottomar
D.	5 Blandina		Kaltes Wet:	17 Urbäus
M.	6 Caspar		ter.	18 Gelasius
D.	7 Balthasar		Die	19 Elisabeth
Fr.	8 Claudius		● 0, 8 Ab.	20 Amos
S.	9 Jobst		Kälte	21 Mar. Opf.

45) Vom Zinsgrofchen. Matth. 22, 15.








S.	10 23. S.n. Tr.		nimmt	22 23. S.n. Tr.
M.	11 Nrt. Bifch.		zu;	23 Clemens
D.	12 Jonas		gelinderes	24 Jofias
M.	13 Arkadius		Wetter	25 Catharina
D.	14 Friedrich		und	26 Conrad
Fr.	15 Leopold		) 5, 24 M.	27 Jeanetta
S.	16 Ottomar			28 Günther

46) Auferweck. des Oberften Tochter. Matth. 9, 18.

S.	17 24. S.n. Tr.		viel Schnee.	29 1. Advent.
M.	18 Gelasius			30 Andreas

D.	19 Elisabeth		Die	1 December
M.	20 Amos		Kälte	2 Candidus
D.	21 Mr. Opfer		nimmt be:	3 Natalie
Fr.	22 Cecilie		deutend	4 Barbara
S.	23 Clemens		 7, 14 M.	5 Sabina

47) Gräuel der Verwüstung. Matth. 24, 15.

S.	24 25. S. n. Tr		Todten-	6 2. Advent
M.	25 Catharina		Feier	Nicolaus
D.	26 Conrad		zu. Schnee	7 Antonie
M.	27 Jeanette		und	8 Mr. Empf.
D.	28 Günther		dabey sehr	9 Joachim
Fr.	29 Eberhard			10 Judith
S.	30 Andreas		kalt.	11 Damaskus
				12 Ottilie

8. Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Michail Pawlowitsch; wie auch Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Michail Nikolajewitsch, und Ritterfest aller Russischen Orden.

20. Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserl. Majestät NIKOLAUS PAULOWITSCH, Selbstherrschers aller Rußen; für den Tag der Thronbesteigung wird aber der 19. November gerechnet.

24. Namensfest Thro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Katharina Michailowna, und Ritterfest des Ordens der heil. Katharina.

26. Ritterfest des Ordens des heil. Georg.

30. Ritterfest des Ordens des heil. Apostels Andreas.

48)	Christi Einzug in Jerusalem.		Matth. 21, 1.
S.	1 1. Advent	☞ C 6, 24 M.	13 3. Advent Lucia
M.	2 Candidus	☞ Häufiger	14 Nikasius
D.	3 Natalie	☞ Schnee	15 Johanna
M.	4 Barbara	☞ und	16 Quatmbr.
D.	5 Sabina	☞ strenge	17 Ignatius
Fr.	6 Nicolaus	☞ Kälte.	18 Christoph
S.	7 Antonie	☞ ● 10, 52 Ab.	19 Loth

49) Zeichen vom Ende der Welt. Luc. 21, 25.

S.	8 2. Advent Nir. Empf.	☞ Heiteres,	20 4. Advent
M.	9 Joachim	☞ aber	21 Thom.
D.	10 Judith	☞ Wint. Anf.	22 Beata
M.	11 Damaskus	☞ kaltes	23 Dagobert
D.	12 Ottilie	☞ Wetter.	24 Adam Eva
Fr.	13 Lucia	☞) 9, 12 Ab.	25 Weihnacht
S.	14 Nikasius		26 Stephan

50) Johan. Botschaft an Christum. Matth. 11, 2.

S.	15 3. Advent	☞ Stürmische	27 S. n. Weih. Joh. Evg.
M.	16 Albina	☞ Tage.	28 Unsch. Kin.
D.	17 Ignatius	☞	29 Noah

Alter.

Christmonat.




Neuer.

M.	18 Quatmbr.		Fortwäh: rend	30 David
D.	19 Loth			31 Silvester
Fr.	20 Abraham		strenge	1 Januar
S.	21 Thom.			2 Abel, Seth




51) Johannes Zeugniß von sich selbst. Joh. 1, 19.

S.	22 4. Advent		Kälte	3 S. n. Neuj.
M.	23 Dagobert		3, 26 M.	4 Methusal.
D.	24 Adam Eva		bis zum	5 Simon
M.	25 Weihnacht			6 Heil. 3 Kön.

Gedächtnißfest der Befreiung Rußlands von den Feinden, im Jahre 1812.

D.	26 Stephan		Ende	7 Julianus
Fr.	27 Joh. Evg.			8 Erhard
S.	28 Unsch Kin.			9 Beatus

52) Christi Darstellung im Tempel. Luc. 2, 33.

S.	29 S. n. Weib.		des	10 1. S. n. Ep. Pauli Eins.
M.	30 David		(4, 42 Ab.	11 Ephraim
D.	31 Sylvester		Jahres.	12 Reinhold

6. Namensfest Sr. Kaiserlichen Majestät **NIKOLAUS**
PÄPSTLICHEN, Selbstherrschers aller Rußen.

Auf- und Untergang der Sonne.

Den	i.	Januar	☉ Aufg.	8, 47.	☉ Unterg.	3, 13.
—	10.	—	—	8, 29.	—	3, 31.
—	20.	—	—	8, 5.	—	3, 55.
—	1.	Februar	—	7, 35.	—	4, 25.
—	10.	—	—	7, 11.	—	4, 49.
—	20.	—	—	6, 44.	—	5, 16.
—	1.	März	—	6, 20.	—	5, 40.
—	10.	—	—	5, 56.	—	6, 4.
—	20.	—	—	5, 29.	—	6, 31.
—	1.	April	—	4, 57.	—	7, 3.
—	10.	—	—	4, 34.	—	7, 26.
—	20.	—	—	4, 9.	—	7, 51.
—	1.	Mai	—	3, 43.	—	8, 17.
—	10.	—	—	3, 24.	—	8, 36.
—	20.	—	—	3, 7.	—	8, 53.
—	1.	Junius	—	2, 54.	—	9, 6.
—	10.	—	—	2, 51.	—	9, 9.
—	20.	—	—	2, 56.	—	9, 4.
—	1.	Julius	—	3, 9.	—	8, 51.
—	10.	—	—	3, 25.	—	8, 35.
—	20.	—	—	3, 46.	—	8, 14.
—	1.	August	—	4, 15.	—	7, 45.
—	10.	—	—	4, 37.	—	7, 23.
—	10.	—	—	5, 3.	—	6, 57.

Den	1.	Septbr.	☉ Aufg.	5, 35.	☉ Unterg.	6, 25.
—	10.	—	—	5, 58.	—	6, 2.
—	20.	—	—	6, 24.	—	5, 36.
—	1.	October	—	6, 53.	—	5, 7.
—	10.	—	—	7, 17.	—	4, 42.
—	20.	—	—	7, 43.	—	4, 17.
—	1.	Novbr.	—	8, 13.	—	3, 47.
—	10.	—	—	8, 34.	—	3, 26.
—	20.	—	—	8, 52.	—	3, 8.
—	1.	Decbr.	—	9, 6.	—	2, 54.
—	10.	—	—	9, 9.	—	2, 51.
—	20.	—	—	9, 5.	—	2, 55.

Von den vier Jahreszeiten.

Der Frühling fängt an den 9 März, Morgens um 9 Uhr 27 Minuten, da die Sonne in das Zeichen des Widders tritt, und dadurch Tag und Nacht einander gleich werden.

Der Sommer nimmt seinen Anfang den 10. Juni, Morgens um 6 Uhr 32 Minuten, mit dem Eintritt der Sonne in das Zeichen des Krebses, wodurch zugleich der längste Tag auf der nördlichen Hälfte der Erdkugel entsteht.

Der Herbst tritt ein den 11. September Abends um 8 Uhr 36 Minuten, indem die Sonne

das Zeichen der Waage erreicht, und abermals Tag und Nacht einander gleich werden.

Der Winter fängt an den 10 Decbr., Abends um 1 Uhr 59 Minuten, mit dem Eintritt der Sonne in das Zeichen des Steinbocks, wodurch auf der nördlichen Hälfte der Erdkugel zugleich der kürzeste Tag entsteht.

Von den Finsternissen.

Es ereignen sich im Jahre 1835 drei Finsternisse, nemlich 2 Sonnensfinsternisse und eine Mondfinsterniß, von welchen nur die letzte in Reval sichtbar seyn wird.

Die erste am 15. May, ist eine Sonnensfinsterniß, sichtbar in Süd-Amerika, Afrika und im südlichen Europa.

Die zweite ist eine partielle Mondfinsterniß. Der Anfang derselben ist in Reval den 29. Mai, Abends um 11 Uhr 45 Minuten; sie endigt am 30. Mai Morgens um 0 Uhr 42 Minuten, nach einer Dauer von 57 Minuten. Die Größe der Verfinsternung beträgt nur 0,8 Zoll, nimmt also weniger als den zwölften Theil der Mondscheibe ein.

Die dritte am 8. November ist eine Sonnensfinsterniß, sichtbar in Spanien und Afrika.

Auch geht in diesem Jahre der Merkur durch die Sonne, am 26. October. Aber dieser Durchgang ist nur sichtbar in Amerika und einem kleinen Theile von Afrika.

Russisch = Kaiserliches Haus.

NIKOLAUS der Erste, Kaiser und Selbstherrscher aller Russen, regierender Herzog von Schleswig-Holstein, geboren 1796, den 25ten Juny. Vermählt mit der

Kaiserin ALEXANDRA FEODOROVNA, geb. Prinzessin von Preußen, geb. 1798, d. 1. July.

Alexander Nikolajewitsch, Thronfolger, Csesarwitsch und Großfürst, geboren 1818, den 17. April.

Großfürst Constantin Nikolajewitsch, geboren den 9. September 1827.

Großfürst Nikolai Nikolajewitsch, geboren 1831, den 27. July.

Großfürst Michail Nikolajewitsch, geboren 1832, den 13. October.

Großfürst Michail Pawlowitsch, geboren 1798, den 28. Januar. Vermählt mit der

Großfürstin Helena Pawlowna, geb. Prinzessin von Würtemberg, geb. 1806, den 28. Decbr.

Großfürstin Maria Nikolajewna, geboren 1819, den 6. August.

Großfürstin Olga Nikolajewna, geboren 1822, den 30. August.

Großfürstin Alexandra Nikolajewna, geboren 1825, den 12. Juny.

Großfürstin Maria Michailowna, geboren 1825,
den 25. Februar.

Großfürstin Elisabeth Michailowna, geboren
1826, den 14. May.

Großfürstin Catharina Michailowna, geboren
1827, den 16. August.

Großfürstin Anna Michailowna, geboren
1834, den 15. October.

Großfürstin Maria Pawlowna, geboren 1786,
den 4. Februar. Vermählt mit

Sr. Königl. Hoheit, dem Großherzoge von Sach-
sen-Weimar und Eisenach, Carl Friedrich,
geboren den 2. Februar 1783.

Großfürstin Anna Pawlowna, geboren 1795,
den 7. Januar. Vermählt mit

Sr. Königl. Hoheit, dem Kronprinzen der Nie-
derlande, Wilhelm Friedrich Georg Ludwig,
geboren den 6. December 1792.

Verzeichniß der Kirchen- und Krons-Festtage,
an welchen in den Gerichtsbehörden keine Sitzungen gehalten,
und in den Schulen kein Unterricht ertheilt wird.

Monat Januar.

Den 1sten, Neujahr, Geburtsfest Ihro Kaisers-
lichen Hoheit, der Großfürstin Helena Paw-
lowna. Den 6ten: Erscheinung Christi.

Monat Februar.

Den 2ten, Maria Reinigung. Den 15ten und 16ten, Freitag und Sonnabend in der Butterwoche. Den 27sten, Buß- und Betttag.

Monat März.

Den 25sten, Maria Verkündigung.

Monat April.

Den 4ten und 5ten, Gründonnerstag, Charfreitag. Den 6ten, Sonnabend in der Marterwoche. Den 7ten bis 13ten die ganze Osterwoche. Den 21sten, Namensfest Ihre Majestät, der Kaiserin Alexandra Feodorowna; Namensfest der Großfürstin Alexandra Nikolajewna.

Monat May.

Den 9ten St. Nikolaus. Den 16ten Christi Himmelfahrt. Den 26sten und 27sten Pfingsten.

Monat Junius.

Den 25sten, Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Majestät, Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Rußen; und Geburtsfest der Großfürstin Alexandra Nikolajewna. Den 29ten Petri Pauli-Tag.

Monat Julius.

Den 1sten, Geburtsfest Ihre Majestät, der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

Monat August.

Den 6ten, Christi Verkündung. Den 15ten, Mariä Himmelfahrt. Den 22sten, Krönungsfest Seiner Kaiserl. Majestät Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Reussen, und Thro Kaiserl. Majestät Alexandra Feodorowna. Den 29sten Johannis Enthauptung. Den 30sten, Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers, Csesarewitsch und Großfürsten Alexander Nikolajewitsch, und Geburtsfest Thro Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Olga Nikolajewna, wie auch Ritterfest des Ordens des heil. Alexander Newski.

Monat September.

Den 8ten, Mariä Geburt. Den 14ten, Kreuzes-Erhöhung. Den 26ten, Johannis Theologi.

Monat October.

Den 1sten, Mariä Schutz und Fürbitte. Den 6ten, das Erndtefest. Den $\frac{1}{2}$ 11sten, das Reformationsfest. Den 22sten, Fest des wunderthätigen Bildes der heiligen Mutter Gottes von Kasan.

Monat November.

Den 20sten, Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserlichen Majestät, Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Reussen; für den Tag der Thronbe-

steigung wird aber der 19. gerechnet. Den 21sten,
Maria Opfer. Den 24sten, die Todtenfeyer.

Monat December.

Den 6ten, St. Nicolaus, Namensfest Seiner
Kaiserlichen Majestät Nikolai Pawlowitsch,
Selbstherrschers aller Reussen. Den 25sten, Geburt
unseres Erlösers Jesu Christi und die Erinnerung an
die Befreiung der Russischen Kirche und Monarchie
von dem Einfall der Gallier und der mit ihnen ver-
einten zwanzig Völkerschaften.

Uebrigens vom 23sten December bis den 1sten
Januar für die Weihnachtsfeyer. Die Hundstags-
ferien wie gewöhnlich.

Von einigen Jahrmärkten.

Reval, Gouvernementsstadt, hält Jahrmarkt vom 20. Junius bis den 1. Julius, und den 26., 27. und 28. September einen Viehmarkt.

Wesenberg, Kreisstadt, hält Jahrmarkt den 27. und 28. Januar, den 16. und 17. Juni, und den 29. September einen Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Weissenstein, Kreisstadt, hält Jahrmarkt den 3. Februar, den 25. Juni, und den 10. und 11. September einen Kram- und Viehmarkt.

Hapsal, Kreisstadt, hält Jahrmarkt den 10. und 11. Januar und den 14. und 15. September.

Baltisport, Stadt, den 2. und 3. Februar und den 21. und 22. September einen Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Regel, am Michaelis-Tage.

Leal, den ersten Sonntag in den Fasten und den 24. September.

Zegelecht, acht Tage nach Michaelis.

Rappel, den ersten Freytag nach Michaelis, und den dritten Freytag nach Neujahr.

Reblas, den 29. September drey Tage.

Ben der Kirche zu Merjama, den 3. Advent Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Kosenthal, den 7. und 8. Januar, Kram-, Vieh-
und Pferdemarkt.

Schloß Lohde, den 17. und 18. Januar und
den 4. und 5. October.

Jewe, den 24. und 25. September, Kram-, Vieh-
und Pferdemarkt.

Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein
Jahrmarkt an einem Sonnabend, Sonntag oder
Festtag gehalten werden, sondern wird auf den nächst-
folgenden Werkeltag verschoben.

* * *

Riga, Gouvernements-Stadt, hält Jahrmarkt den
20. Juny bis den 10. July.

Dorpat, Stadt, hält Jahrmarkt den 7. Januar,
3 Wochen.

Vernau, Stadt, hält Jahrmarkt den 20. July,
3 Wochen.

Tellin, Stadt, hält Jahrmarkt den 2. Februar, 8
Tage; den 24. Juny, 2 Tage, und den 24. Sep-
tember, 2 Tage.

Arensburg, Stadt, hält Jahrmarkt den 17. Fe-
bruar, 8 Tage; den 2. July, 3 Tage, und den
24. August, 3 Tage.

Nachricht von den Posten, wie dieselben in Reval ankommen und abgehen.

Die Posten aus Riga und St. Petersburg
kommen Donnerstags und Sonntags in Reval an.

Briefe zur Abfertigung mit der Rigaschen und
St. Petersburgschen Post, wie auch in's Ausland,
werden Dienstags und Freitags von 3 bis 7 Uhr
Nachmittags empfangen.

Die Post aus Hapsal kömmt Montags an.

Der Empfang der dorthin abzufertigenden Brie-
fe geschieht Dienstags, Nachmittags von 3 bis 7 Uhr.

Briefe mit Geld und Documenten, wie auch
Päckchen, nach allen Orten des Russischen Reichs,
werden Dienstags und Freitags, Vormittags von 9
bis 12 Uhr, empfangen.

Briefporto von Neval nach:

Für 1 Loth Preußisch Cop.	Für 1 Loth Preußisch Cop.
Amerika, bis Em- merich 530	Leipzig und Alten- burg 428
Baireuth 392	Lissabon u. Portu- gal . . 12 Rbl. u. 74
Berlin 368	Lübeck 440
Bernburg 416	Mecklenburg 548
Böhmen 440	Memel 176
Brandenburg 272	Neapel 534
Carlsruhe in Baden 548	Paris 662
Copenhagen u. Dän- nemark 560	Rom 474
Danzig 284	Sachsen, frco. Wit- tenberg 572
Duderstadt 476	Der Schweiz 536
England 536	Spanien 874
Hamburg, Magde- burg u. Halber- stadt 416	Stralsund 380
Hannover 476	Warschau 126
Hessen 512	Weimar und Göt- tingen 464
Königsberg 248	Wien 488

Brief = Taxe
des Ehsländischen Gouvernements
für 1 Pfund und 1 Loth.

Gouvernement.	Cop.
Nach dem Armenischen	100
Archangelschen	70
Astrachanschen	96
Bessarabischen	90
Belostockschen	60
Willnaschen	40
Witepskischen	50
Wladimirschen	60
Wologdaschen	60
Wolinskischen	70
Woroneschschen	80
Wiätkaschen	90
Grodnoschen	50
Grussien	100
Ekaterinoslawfschen	90
Eniseiskischen	100
Tscherkaskischen	94
Irkutskischen	100
Kaukasischen	96
Kasanschen	90

Gouvernement.

Cop.

Nach dem Kalugaschen	60
Kamenez Podolskischen	80
Kiewschen	70
Kostromaschen	60
Kurländischen	30
Kurskischen	70
Livländischen	30
Minskischen	50
Mohilewschen	50
Moskowschen	60
Nischegorodischen	70
Nowgorodischen	40
Olonezkischen	50
Omskischen	100
Orlowschen	70
Orenburgschen	96
Pensaschen	90
Permischen	96
Poltawschen	80
Plescauschen	30
Räsanschen	60
St. Petersburgischen	30
Saratowschen	90
Simbirskischen	90

Gouvernement.		Cop.
Nach dem Slobod-Ukrainschen		80
Smolenskischen		50
Taurischen		60
Tambowschen		80
Twerschen		50
Tobolskischen		100
Tomskischen		100
Tulaschen		60
Oheronschen		90
Tschernigowschen		70
Takutskischen		100
Taroslawschen		60
Nach allen Kreisstädten und andern Orten im Ehstländischen Gouvernement zahlt man für 1 Loth wie auch für 1 Pfund		20

Nach den Städten des Großherzogthums
Finnland.

	Cop.
Nach Abo, Björneborg, Winkela, Kastelholm, Nodendahl, Nystad, Raumo, Tammerfors, Ekerö	50

	Cop
Nach Wasa, Gamla=Carleby, Kasjö, Christi- stinestad, Laukas, Ny=Carleby und Ja- cobstad	70
„Wyborg, Willmanstrand, Recksholm, Rotschensalm, Serdobol und Friedrichs- hamm	30
„Heinola, Borgo, Lowisa, Swartholm und St. Michel	50
„Helsingfors, Hangeud, Karis, Swea- borg, Lawasthus und Ekenäs	50
„Kuopio, Suorois, Nyschiott und Toch- majarwi	50
„Uleaborg, Brahestad, Kajana und Tor- neo	60

B e r z e i c h n i s s

der Poststationen von Reval nach Narva,
St. Petersburg, Pernau und Riga.

St. Petersburgsche Straße:

Von Reval bis Jegelicht	23	Werste
„ Jegelicht bis Kahal	25	„

Bon Kahal bis Loop . . .	23 $\frac{1}{2}$	Werst
„ Loop bis Pöddrus . . .	22 $\frac{1}{2}$	„
„ Pöddrus bis Hohenkreuz	26	„
„ Hohenkreuz bis Warjel .	26 $\frac{1}{2}$	„
„ Warjel bis Jewe . . .	21	„
„ Jewe bis Fockenhoff . .	12	„
„ Fockenhoff bis Waiwara .	18	„
„ Waiwara bis Narva . . .	22 $\frac{1}{2}$	„

Bon Narva nach St. Petersburg:

Bon Narva bis Jamburg . . .	20 $\frac{1}{2}$	Werst
„ Jamburg bis Dpolje . . .	15	„
„ Dpolje bis Tschirkowik .	22 $\frac{1}{2}$	„
„ Tschirkowik bis Kaskowa	21	„
„ Kaskowa bis Ripina=Muisa	19	„
„ Ripina Muisa bis Strelna	23 $\frac{1}{2}$	„
„ Strelna bis St. Petersburg	17 $\frac{1}{2}$	„

Bon Reval nach Pernau:

Bon Reval bis Friedrichshoff .	20	Werst
„ Friedrichshoff bis Runnaser	29	„
„ Runnaser bis Sötküll . . .	25	„

Von Sötküll bis Jeddefer	. . .	20	Werst
„ Jeddefer bis Hallik	. . .	18	„
„ Hallick bis Pernau	. . .	26	„

Von Pernau bis Riga:

Von Pernau bis Surri	. . .	18 $\frac{1}{3}$	Werst
„ Curry bis Kurfund	. . .	19 $\frac{1}{2}$	„
„ Kurfund bis Moiseküll	. . .	23 $\frac{3}{4}$	„
„ Moiseküll bis Rajen	. . .	21 $\frac{3}{4}$	„
„ Rajen bis Ranzen	. . .	22 $\frac{1}{2}$	„
„ Ranzen bis Wolmar	. . .	23 $\frac{1}{2}$	„
„ Wolmar bis Penzenhoff	. . .	19	„
„ Penzenhoff bis Koop	. . .	22 $\frac{1}{2}$	„
„ Koop bis Engelhardshoff	. . .	21	„
„ Engelhardh. bis Hilchensf.	. . .	19	„
„ Hilchensfer bis Neuerermühlen	. . .	15	„
„ Neuerermühlen bis Riga	. . .	11	„

A n h a n g.

Die Perle von Brabant.

Es schlug gerade ein Uhr am St. Peters Dom. Die Stille der Nacht wurde nur unterbrochen von den Bewegungen eines leichten Kahns, der mit zwei Männern über den Tiber setzte. Der eine war der Bootsführer, der andere war in einen weiten Mantel gehüllt, und zeigte eine edle und majestätische Gestalt. Ein Wald von dunkeln Locken fiel, nach damaligem Gebrauche, über seine Schultern. Kopfbedeckung und Schuhe waren die einzigen Theile seines Anzugs, die sichtbar waren, aber die Federn und die diamantne Agraffe seines Baretts und die langen Spitzen seiner gestickten Schuhe bezeichneten deutlich einen eleganten Mann des funfzehnten Jahrhunderts.

Es war eine schöne Sommernacht, und der Mond glänzte an dem schönen römischen Himmel,

der beinahe immer klar und wolkenlos ist. Die Peters-Kirche erhob sich stolz über die prachtvollen Paläste ringsum, und der Nachhall des Glockenschlages summtete noch in der Luft, als der kleine Kahn am andern Ufer anlegte. Der junge Ritter sprang an's Land, und schritt rasch vorwärts längs dem Ufer des Flußes, als er plötzlich von einem unvorhergesehenen Hindernisse aufgehalten wurde. Drei bewaffnete Leute stellten sich in den Weg, und forderten, daß er durch seine Baarschaft sich das Recht erkaufe, seinen Weg forzusetzen. Den Mantel abwerfen, seinen Degen ziehen, und sich en garde stellen, war für den Cavalier das Werk eines Augenblicks. In der That war es ein gefährlicher Augenblick, denn an den schweren Degen, so wie an der ganzen Bewaffnung sah man deutlich, daß die Angreifer zu der Klasse von Leuten gehörten, die man in Italien so unbegreiflicherweise bravi nennt. Diese nun, die kaum erwartet hatten, einen solchen Widerstand zu finden, verdoppelten ihre Anstrengungen, je tapferer und gewandter ihr Gegner sich wehrte. Der junge Römer, mit dem Rücken gegen eine Mauer, hielt sich gut gegen alle drei, als unglücklicherweise sein Degen zersprang, und er wäre ohne Zweifel ein Opfer seines Muthes geworden, wenn nicht unerwartet ein vierter Degen in diesem Kampfe sichtbar geworden wäre, der mit dem ersten Hiebe einen der

Räuber zu Boden streckte. Erschreckt über die Erscheinung dieses neuen Streiters hoben die Räuber ihren gefallenen Kameraden auf, trugen ihn fort, und bald hörte man nur den Laut ihrer eiligen Schritte.

„Bei dem heiligen Lucas,“ rief der junge Römer, „wißt Ihr wohl, daß nie ein Säbelhieb zur gelegenern Stunde kam, ohne diesen wäre es um mich geschehen! Redet tapferer Mann, und sagt mir, wem ich diesen Dienst verdanke?“

Die Person, die er so anredete, war ein großgewachsener junger Mann, dessen blaue Augen, weiße Hautfarbe, so wie seine athletische Gestalt ein anderes Vaterland andeutete, als Italien. Seine Stellung, seine schöne Formen, wie er sich auf den blutigen Degen lehnte, und das helle, und doch geheimnißvolle Mondlicht gaben dem ganzen Auftritte einen eigenen, unbeschreiblichen Reiz. Der Italiener betrachtete ihn mit Erstaunen und mit einem unbegränzten Vergnügen, denn er meinte einen Kämpfer aus dem Alterthume vor sich zu sehen. Der Fremde sagte etwas rauh:

„Meinen Namen wollt Ihr wissen? ich mache kein Geheimniß daraus. Ich bin der Waffenschmid Quintin Matsys aus Antwerpen. Was den Dienst betrifft, den ich Euch geleistet haben soll, so ist es kaum der Mühe werth, davon zu reden. Drei ge-

gen Einen! Alle Wetter, ich habe einen der Kerle zusammengehauen, ehe ich noch recht wußte, daß mein Rapier aus der Scheide war. Da Ihr aber nun wißt, wer ich bin, so sagt mir, wer Ihr seyd, dessen wackerer Degen, obschon etwas zu leicht gearbeitet, wie ich sehe, den drei Schufsten eine so harte Aufgabe stellte.“

„Nennt mich Urbino,“ antwortete der Italiener, indem er freundlich dem Flammländer die Hand reichte, „und sagt mir, ob und worin ich Euch nützlich seyn kann. Ihr seyd fremd, wie ich sehe, und vielleicht....“ sein Blick fiel auf Matsys's Kleidung, die nichts weniger, als prächtig zu nennen war.

„Die Börse des Waffenschmids ist freilich nicht so voll, als wie er daheim Panzerhemde und Flammsberge für die großen Herren machte, aber auch nicht leicht genug, um fremde Hülfe zu brauchen.“

Urbino merkte wohl, daß Matsys in seiner letzten Frage die Absicht erblickt hatte, durch eine Geldgabe seine Dankbarkeit zu beweisen, und er suchte den Verdacht der Geringschätzung von sich abzulehnen, indem er heiter sagte: „Aber warum seyd Ihr denn nach Rom gekommen? Eure Brabanter Bürger brauchen mehr Waffenwerk, als unsere lustigen Gesellen hier in Rom, wo man viel leichter Sammt als Eisen verkaufen kann. Es steckt zuverlässig ein anderes Geheimniß darunter, zum

Beispiel ein schönes Kind mit gold'nem Haare und schwachtenden blauen Augen, und ein Gelübde, eine Wallfahrt nach St. Peters Dom. Ihr lacht, nicht wahr, ich habe es getroffen?"

„Bei dem heiligen Hubertus, Ihr habt Recht, darüber zu lachen, und ich verzeihe es Euch, denn es ist eine Thorheit, die solche Strafe wohl verdient. Ich will es Euch erzählen, und Ihr könnt mir dann sagen, was Ihr davon denkt.“

„Herzlich gerne, -eine Liebesgeschichte ist immer ein glückliches Ereigniß für mich. Aber steckt Euer Schwert nur in die Scheide, jene Schufte werden uns nicht stören, sie haben Eure Klinge zu gut kennen gelernt.“

„Ich werde Eure Geduld nicht missbrauchen, und mich der Kürze befleißigen. Wir haben nämlich in Antwerpen einen gewissen Michael Flors, der ein berühmter Maler ist, und von dem Ihr vielleicht habt reden hören.“

„Wer in Italien kennt nicht Michael Flors? er ist ein würdiger und geachteter Künstler.“

„Dieser Mann also hat eine Tochter, aber, Signor, welch' eine Tochter! Sie ist eben so schön, als ihr Vater geschickt ist, und das will viel sagen. In diese Tochter nun bin ich bis zur Tollheit verliebt, und ich darf sagen, Matsys ist ihr nicht gleichgültig, und ohne den Eigensinn ihres Vaters gäbe

es längst in Antwerpen ein glückliches Paar mehr. Aber der Hochmuth oder wohl eigentlich der Teufel selbst hat den Alten aufgeblasen, und er verschmäht mich, und hat sich hoch und theuer vermessen, daß ein Handwerker nie sein Schwiegersohn werde, wenn er nicht ein so tüchtiger Künstler wird, als er selbst ist. Was sagt Ihr dazu?"

„Bei unsrer lieben Frau, das ist eine eigene Geschichte. Und Ihr, armer Thor, habt also Eure Familie, Euer Gewerbe, Eure Freunde verlassen aus Liebe zu einem Frauenzimmer? Das ist allerdings schön und beinahe heroisch, aber wenn es nun Eurer Schönen einfiel, während Eurer Abwesenheit sich von Jemanden trösten zu lassen — was dann?"

„Keine Lästerung, Signor! Unsre flandrischen Mädchen wissen wohl, was ein Liebespfand bedeutet, obschon sie es nicht so leicht geben, als die Römerinnen.“

„In der That,“ sagte Urbino, „habt Ihr vielleicht die Reise nach Rom unternommen, um die Malerkunst zu studieren?"

„Und aus welchem andern Grunde sollte ich denn wohl nach Rom gekommen seyn? Ach, wenn Ihr mir dazu behülflich seyn könntet! Ihr habt mir ja so eben Eure Hülfe angetragen. Seht, so oft Ihr

es verlangt, wird Quintin Matsys Arm zu Euren Diensten seyn. Verschafft mir nur etwas Anleitung, eine Werkstätte und Pinsel, und diese Hand.....“

„Heilige Jungfrau, diese Hand! Lieber Freund, diese Hand wird viel geeigneter seyn, einen Harnisch zu hämmern, als ein Stück Leinwand zu beschmieren, und wenn ich daran denke, was dabey herauskommen wird, nehmt mir es nicht übel, so muß ich lachen.“

„Aus Mitleid; nicht wahr? Leben Sie wohl, Signor, Rom ist groß, und Quintin Matsys ist zu stolz, um sich auslachen zu lassen.“

Matsys wandte sich, um zu gehen, aber der Römer hielt ihn zurück, indem er sagte: „Bleibt Freund, wie könnte ich denn die Absicht haben, einen Mann zu beleidigen, dem ich so viel verdanke? Ich bin etwas leichten Sinnes, aber nie hat man mir Undankbarkeit vorgeworfen. Verlaßt Euch auf Euren Führer, Freund Brabanter, und da Ihr es so entschieden und ernstlich wollt, so rechnet auf meine Hülfe. Der ganze Fleiß eines Mannes, der Euch sein Leben verdankt, steht Euch zu Gebote.“

„Wie, hat der Zufall mir wohl gewollt? seyd Ihr ein Maler?“

„Mein Gott, nein, aber ein Freund der Kunst.“

Matsys legte seine breite Hand in die zierliche Rechte, die ihm der Römer hinhielt, und sie gingen zusammen in das Innere der Stadt.

Vier Jahre waren seitdem verflossen, und noch immer vermißte Antwerpen in Quintin Matsys einen seiner besten Bürger, der seitdem nicht zurückgekehrt war. Es war im Juny-Monat, und die letzten Strahlen der untergehenden Sonne vergoldeten die Thurmspizzen der alten Kathedrale. Einen prächtigen Anblick mußte man es nennen, wenn die Sonnenstrahlen an den bunten Scheiben der gothischen Fenster, sich brachen, die weithin wie Diamanten leuchteten. Nach und nach wurde es Nacht, und man vernahm in den Straßen nur die weithin schallenden Tritte der Runden der Stadtwache, die, in Harnische gekleidet, mit dem Raufdegen an der Seite und der Partisane in der Hand, die Ruhe schützte in dieser alten Stadt, die man die Königin von Brabant nannte.

An dem Fenster eines ansehnlichen Hauses in einer der Hauptstraßen, saß ein junges Mädchen, dessen melancholischer Blick Herzenskummer andeutete. Die langen Flechten ihrer Haare umgaben eine blendendweiße Stirne, und der wogende Busen

verräth das Geheimniß ihres Herzens. Es war die schöne Lestella Flors, die Perle von Brabant. Dieser Beiname war das ersehnte Glück manches adeligen Herren, und ihre Schönheit brachte mehr als eine Edelbame zur Verzweiflung. Ihr Vater war untröstlich darüber, daß es bis jetzt nicht möglich gewesen war, sie zur Annahme eines Heirathsantrages zu bewegen.

Das arme Mädchen! eine Thräne stahl sich über ihre Wange. „Wer weiß,“ dachte sie, „ob er mir auch so treu ist, als ich ihm?“ Sie ging nun vom Fenster zurück, und nahm nachlässig die Guitarre, über die ihre schönen Finger gedankenlos hinstrichen. Bald aber glitt das Instrument ihr aus dem Arm, und als sie den Kopf auf die Hand stützte, entquoll ihren Augen ein Thränenstrom. „O mein Quintin,“ rief sie, „Geliebter meiner Seele! nein, ich kann nicht glauben, was die bösen Menschen sagen, denn in einem so schönen Auge kann solcher Verrath nicht wohnen!“

„Glaube nicht, was sie sagen,“ sprach eine Stimme.

Ein Schrei war die einzige Antwort Lestella's, denn die Umarmungen ihres Geliebten verschlossen ihr den Mund.

„Lestella, wahrhaft genannt die Perle von Brabant, Du bist mein für immer.“

Der glückliche Matsys drückte das wonnetrun-
kene Mädchen in seine Arme. Sie aber fuhr zu-
sammen mit dem Ausrufe: „Mein Vater!“

„Laß Du ihn nur gewähren, mein Kind,“
sagte der alte Michael Florz, der unbemerkt herein
getreten war. „Ja, meine Lestella, es ist Dein
Dulatin, und nicht eine Stunde später, als morgen
am Tage ist die Verlobung. Aber guckt sie mich
da nicht an mit Augen, so groß, wie die Thüren an
der Domkirche. Deine zarte Hand, mein Kind,
paßte nicht für einen Schmidt, aber, da nun ein
Künstler um sie anhält, und ein Künstler, der von
dem Großmeister aller Künstler mir empfohlen wird,
so kann ich sie ihm ja nicht ausschlagen. Ja, mor-
gen soll Verlobung und Hochzeit seyn!“

Und wirklich war am folgenden Morgen die
Sonne kaum aufgegangen, als die Glockenspiele aller
Kirchen in der Stadt ein glückliches Ereigniß ankün-
digten, und als die Mittagstunde vom Thurme ge-
läutet wurde, hörten die alten Gewölbe der Kathe-
drale den Schwur der glücklichsten Eheleute, die es
je gegeben hat.

Der Zuname: „die Perle von Brabant,“ ist
berühmt geblieben in der flandrischen Chronik, und
Quintin Matsys oder Messys errang eine berühmte
Stufe in der Kunst-Geschichte. Der Reisende, der

sein Grabmal in der Domkirche zu Antwerpen besucht, kann sich noch heute von dem Küster erzählen lassen, wie die Liebe ihn nach Rom brachte, wo er das Glück hatte, dem Raphael Sanzio da Urbino das Leben zu retten.

Wir sind in Venedig!

(Zwei Reisende, der eine davon ein Prinz, befanden sich in Venedig, und besuchten, nach Gewohnheit, fast alle Abende den Markusplatz.) Eines Abends (erzählen sie selbst) fanden wir uns zeitiger, als gewöhnlich, auf dem Markusplatz ein. Ein plötzlicher Regenguß nöthigte uns, in ein Kaffeehaus einzukehren, wo gespielt wurde. Der Prinz stellte sich hinter den Stuhl eines Spaniers, und beobachtete das Spiel. Ich war in ein anstoßendes Zimmer gegangen, wo ich Zeitungen las. Eine Weile darauf hörte ich Lärmen. Vor der Ankunft des Prinzen war der Spanier unaufhörlich im Verluste gewesen, jetzt gewann er auf alle Karten. Das ganze Spiel ward auffallend verändert, und die Bank war in Gefahr, von dem Pointeur, den diese glückliche Wendung kühner gemacht hatte, aufgefordert zu werden. Ein Venezianer, der sie hielt, sagte dem Prin-

zen mit beleidigendem Ton — er störte das Glück, und er solle den Tisch verlassen. Dieser sah ihn kalt an und blieb; dieselbe Fassung behielt er, als der Venezianer seine Beleidigung französisch wiederholte. Der Letztere glaubte, daß der Prinz beide Sprachen nicht verstehe, und wandte sich mit verachtungsvollem Lachen zu den übrigen: „Sagen Sie mir doch, meine Herren, wie ich mich diesem Balardo verständlich machen soll?“ Zugleich stand er auf und wollte den Prinzen beim Arm ergreifen; diesen verließ hier die Geduld, er packte den Venezianer mit starker Hand und warf ihn unsanft zu Boden. Das ganze Haus kam in Bewegung. Auf das Geräusch stürzte ich herein, unwillkürlich rief ich ihn bei seinem Namen. „Nehmen Sie sich in Acht, Prinz,“ setzte ich mit Unbesonnenheit hinzu, „wir sind in Venedig!“ Der Name des Prinzen gebot eine allgemeine Stille, woraus bald ein Gemurmel wurde, das mir gefährlich schien. Alle anwesenden Italiener rotteten sich zu Haufen, und traten bei Seite. Einer um den andern verließ den Saal, bis wir uns beide mit dem Spanier und einigen Franzosen allein fanden. „Sie sind verloren, gnädigster Herr,“ sagten diese, „wenn Sie nicht sogleich die Stadt verlassen. Der Venezianer, den Sie so übel behandelt haben, ist reich genug, einen Bravo zu dinge. Es kostet ihm nur fünfzig

Rehinen, Sie aus der Welt zu schaffen." Der Spanier bot sich an, zur Sicherheit des Prinzen Wache zu holen, und uns selbst nach Hause zu begleiten. Dasselbe wollten auch die Franzosen. Wir standen noch, und überlegten, was zu thun wäre, als die Thür sich öffnete und einige Bedienten der Staatsinquisition hereintraten. Sie zeigten uns eine Ordre der Regierung, worin uns beiden befohlen ward, ihnen schleunig zu folgen. Unter einer starken Bedeckung führte man uns bis zum Kanal. Hier erwartete uns eine Gondel, in die wir uns setzen mußten. Ehe wir ausstiegen wurden uns die Augen verbunden. Man führte uns eine steinerne Treppe hinauf, und dann durch einen langen gewundenen Gang über Gewölber, wie ich aus dem vielfachen Echo schloß, das unter unsern Füßen hallte. Endlich gelangten wir vor eine andere Treppe, welche uns 26 Stufen in die Tiefe hinunter führte. Hier öffnete sich ein Saal, wo man uns die Binde wieder von den Augen nahm. Wir befanden uns in einem Kreise ehrwürdiger alter Männer, alle schwarz gekleidet, der ganze Saal mit schwarzen Tüchern behangen und sparsam erleuchtet, eine Todtenstille in der ganzen Versammlung, welches einen schreckhaften Eindruck machte. Einer von diesen Greisen, wahrscheinlich der oberste Staatsinquisitor, näherte sich dem Prinzen und fragte ihn

mit einer feierlichen Miene, während man ihm den Venezianer vorführte:

„Erkennen Sie diesen Menschen für den nämlichen, der Sie auf dem Kaffeehause beleidiget hat?“

„Ja,“ antwortete der Prinz.

Darauf wandte jener sich zu dem Gefangenen: „Ist das dieselbe Person, die Sie heute Abend wollten ermorden lassen?“

Der Gefangene antwortete mit Ja. Sogleich öffnete sich der Kreis, und mit Entsetzen sahen wir den Kopf des Venezianers vom Rumpfe trennen. „Sind Sie mit dieser Genugthuung zufrieden?“ fragte der Staatsinquisitor. — Der Prinz lag ohnmächtig in den Armen seines Begleiters. — „Gehen Sie nun,“ fuhr jener mit einer schrecklichen Stimme fort, indem er sich gegen mich wandte, „und urtheilen Sie künftig weniger vorschnell von der Gerechtigkeit in Venedig.“

Die Parens.*)

Wir hatten etwas (erzählt ein Reisender) an unserm Wagen zerbrochen und kehrten in der Nähe bei einem Parens ein. Eine elende, halb mit Stroh, halb mit Baumrinden gedeckte Lehmhütte, ein vier-eckiges schmutziges Behältniß, wo kein Tisch, kein Stuhl, kein Bette (sie schlafen auf dem Heuboden, oder auf Schaffellen), sondern blos ein ungeheures Kamin zu sehen war; da haben wir die Wohnung unsers honetten Bauersmannes, den man, wohl zu merken, noch für ziemlich wohlhabend hielt.

Als wir eintraten, war der Hausherr eben aus dem Walde zurückgekommen, und hatte sich auf ein Schaffell vor das Feuer gelegt; die Frau war beschäftigt, eine sogenannte Cruchade (ein Teig von Mais oder Hirse, der in der Asche gebacken und mit darauf gelegtem Specke gegessen wird) und eine der ältern Töchter hing etwas Wäsche vor dem Kamine auf. Ein Knabe band Bündel von Maisstroh mit Kleie für die Ochsen zusammen, und eine alte

*) Landesbauern oder Bewohner der sogenannten Landes, eine kahle Ebene im südlichen Frankreich auf dem Wege von Bordeaux nach Bayonne. Man betrachtet gewöhnlich diese Parens als die Hottentotten von Frankreich.

Großmutter machte Anstalt ein kleines Kind zu füttern, das in seinem Bournac (ein hohes enges Fäßchen, inwendig mit einem Bretchen versehen, das sich nach Belieben höher und niedriger stellen läßt) neben dem Feuer stand.

So wie wir in die Thür traten, richtete sich der Hausherr auf, kam uns entgegen, bot uns die Hand und hieß uns willkommen seyn. „Heda — Margarethe!“ — rief er der Tochter in seinem Patois zu, „geschwind, bring dem Herrn ein Glas frische Ziegenmilch!“ — Zu gleicher Zeit nahm er einige Schaffelle von der Wand, breitete sie vor dem Feuer aus, und warf einen großen Strauch Thymian in das Kamin. — „Sehen Sie sich, meine Herren!“ — fuhr er fort — „Es ist kalt und hier haben Sie Platz genug!“ —

Die Ziegenmilch kam an, und zu gleicher Zeit ein großer Käse mit einem noch größeren Brote von Mais und Hirsenmehl. — „Nun, langen Sie zu!“ — sagte der Hausherr — „Es ist frisch! — Sie dürfen nicht bange seyn!“ — Unterdeffen brachte Herrn L--s Bedienter eine Rolle Tabak und eine Flasche Cognac-Branntwein herbei. — „Ja freilich!“ — fuhr unser Parends fort — „Wer solche Delikatessen hat!“ — Wir boten ihm augenblicklich davon an, und man kann denken, ob er sich lange bitten ließ.

„Hören Sie!“ -- sagte er zu Herrn L., nachdem er einige herzhafte Züge gethan hatte -- „Sie sind mein Mann! -- Gewiß und wahrhaftig, ich muß es gestehn! -- Hören Sie, wenn Sie einen Handel mit mir machen wollten -- Meiner Treu! -- Nun, Sie sollen zufrieden seyn!“

„Sehen Sie einmal die Fässer da! -- indem er auf eine Reihe Broytonnen wies, die unter der kleinen Bodentreppe aufgestapelt waren -- „Extra gut! -- Ich sage es Ihnen -- Und ich liefere sie bis Bordeaux frank und frei -- Ohne einen Sous -- Verlassen Sie sich darauf! -- Nun, mein Herr! Was sagen sie dazu?“

Herr L., der wirklich von Zeit zu Zeit sehr große Quantitäten Brod verschifft, aber in diesem Augenblicke keinen Handel schließen konnte, mußte unserm ehrlichen Parens zwar diesmal für sein Anerbieten danken, ließ ihm aber mit Vergnügen seine Adresse zurück.

„Nun für ein andermal denn!“ -- war die Antwort des treuherzigen Bauersmanns -- „Hörst du's, Sibylle? -- indem er sich zu seiner Frau wandte -- „Der Herr da will mein Abnehmer seyn! -- Nun wie's Gott gefällt! -- Gute Waare -- Gutes Geld! -- Betrügen ist meine Sache nicht! Verlassen Sie sich darauf!“

Mit diesen Worten reichte er Herrn L. die Hand, nahm das kleine runde Baret ab, das die Varen's Statt einer Mütze tragen, und trank das Glas bis auf ein Drittheil aus. — „Hier, Sibylle!“ — sagte er, indem er es seiner Frau hingab — — „Auf die Gesundheit des Herrn Kaufmanns! — Und glückliches Wiedersehen!“

Als wir am andern Mittag Saint Sever verließen, erblickten wir in der Ferne einige seltsame, neun bis zehn Fuß hohe Gestalten, die wie zweibeinige Pferde aussahen. Man sagte uns endlich, daß es Hirten auf Stelzen wären, deren sie sich des sumpfigen Bodens wegen allgemein zu bedienen pflegen.

Daß man indessen doch ja nicht glaube, als fehle es diesen armen Varen's an Fröhlichkeit oder Lebensgenuß! Man trete nur des Sonntags in ihre Cantinan oder Schenken, und man wird sehen, wie lustig es bei ihnen herzugehen pflegt. Die Alten zechen oder spielen, die Jungen tanzen die Panper-rücke, welches die französische Bolero ist; diese werfen nach dem Ziele; jene wetteifern in Saltos Mortales auf ihren Stelzen; mit einem Worte, Alles trägt den Charakter der südlichen Lebendigkeit.

Anekdoten.

Piron stand mit Voltaire nicht auf dem freundschaftlichsten Fuße. Voltaire kam einst zu ihm, als man eines seiner Trauerspiele sehr frostig aufgenommen hatte, und man ihm den Beidruß darüber deutlich ansehen konnte, und sprach: „Nun, Piron! was denken sie von dem heutigen Stücke?“ „Ich weiß wenigstens,“ antwortete Piron schalkhaft, „was sie denken.“ „Und das wäre?“ „Sie wünschen nämlich in diesem Augenblicke, daß ich das heute gegebene Stück gemacht haben möchte.“

Der Bauer und sein Sohn.

Bauer.

Wird endlich, was ich Dir gebot, gescheh'n? —
Mein Vater hätte nicht so lange zugesehn! —

Sohn.

Ja, Euer Vater war mir auch ein feiner —

Bauer.

Schweig, Schlingel! — Wahrlich doch ein and'rer
Kerl, als Deiner!

In einem Diebesgefängnisse klagte ein gefangener Dieb, daß man ihm in der Nacht seine Schuhschnallen gestohlen habe. „Was Teufel!“ schrie ein anderer, „Diebe sind unter uns? Das dürfen wir nicht leiden! Der Schurke muß zu Tode gepumpt werden!“
